



DA30
DA31

ВНЕШНЯЯ ЦИФРОВАЯ DVB-T АНТЕННА

(Цифровое эфирное телевидение)

**Руководство по эксплуатации
с гарантийным талоном**

прочитайте внимательно перед эксплуатацией

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

Инструкция по технике безопасности . . .	3
Утилизация устройства	3
Особенности антенны	4
Комплектация	4

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ 5

ПРОЧЕЕ

Технические характеристики	7
Список терминов	8
Сервисное обслуживание	9

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Символ опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении.



Символ предупреждения

Напоминание пользователю о проведении всех действий в соответствии с инструкцией.

В данном руководстве содержится важная информация о внешних телевизионных антеннах ВВК.

Перед использованием устройства, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с руководством.

После чтения, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем. Внимательно прочитайте руководство, прежде чем начинать установку и настройку:

- Не ставьте на устройство емкости, наполненные жидкостью, например, вазы.
- Чтобы полностью отключить электропитание, необходимо извлечь вилку шнура питания устройства из сетевой розетки.
- Если вилка устройства используется для его отключения, доступ к ней должен оставаться свободным.
- Запрещается соприкосновение с антенной источников открытого огня, например, зажженных свечей.

Отключайте устройство от сети электропитания и от кабеля телевизионной антенны, если не собираетесь пользоваться им длительное время или перед грозой. Не прикасайтесь во время грозы к устройству, сетевому шнуру.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию. Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/ЕС:



После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.

Внешняя цифровая DVB-T антенна – это устройство, которое используется для приема сигналов цифрового эфирного телевидения.

Устройство предназначено для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

ОСОБЕННОСТИ АНТЕННЫ

- Малозащумяющий усилитель сигнала;
- Портативность использования (на природе, в путешествиях и т.д.);
- Прочное и водонепроницаемое покрытие;
- Питание от DVB-T ресивера (тюнера) или от отдельного адаптера питания;
- Стильный, современный дизайн и компактный размер;
- Прием сигналов различных цифровых HDTV-стандартов эфирного телевидения (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) и радио (DAB)

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Набор	Модель	
	DA30	DA31
Антенна	1	1
Коаксиальный кабель	1	1
Адаптер питания	1	1
Блок подачи питания	1	1
Комплект крепежных элементов	1	1
Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном	1	1

Прием сигналов цифрового телевидения возможен только при наличии передач в цифровом стандарте DVB-T. Перед началом эксплуатации антенны убедитесь, что в вашем регионе (районе, области) ведется цифровое эфирное вещание.

Перед выполнением подключения убедитесь, что питание устройств отключено. Электропитание антенны осуществляется посредством адаптера питания (прилагается в комплекте) или от DVB-T ресивера. Подключите блок подачи питания для подключения к сети электропитания 220-230 В.

При источнике питания от DVB-T ресивера удостоверьтесь, что ваш цифровой DVB-T ресивер поддерживает напряжение 5 В.

1. Подключите коаксиальный кабель к разъему антенны и к разъему цифрового эфирного DVB-T ресивера или к телевизору со встроенным DVB-T ресивером. Удостоверьтесь, что коаксиальный кабель в аккуратном и безопасном положении.
2. Подключите цифровой эфирный DVB-T ресивер к телевизору. Воспользуйтесь инструкцией вашего цифрового эфирного DVB-T ресивера.
3. Подключите адаптер питания к антенне и к розетке электросети 220-230 В. Если в ресивере предусмотрена подача питания на антенну, то не нужно использовать адаптер питания. В меню ресивера активируйте пункт питания антенны. Расположите антенну таким образом, чтобы обеспечить максимально четкий уровень сигнала.

Не является недостатком товара неудовлетворительное качество приема сигнала цифрового DVB-T вещания в случае отсутствия достаточного уровня сигнала, при эксплуатации устройства в зоне помех, на границе или вне зоны устойчивого приема четкого сигнала телевидения, в т.ч. из-за особенностей ландшафта, местности и ее застройки.

Схема соединения **DA30**

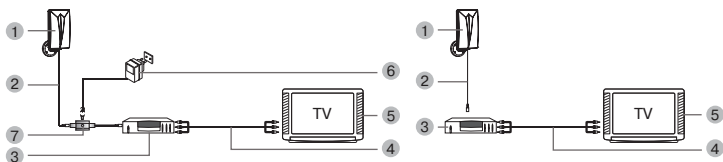


Схема крепления **DA30**

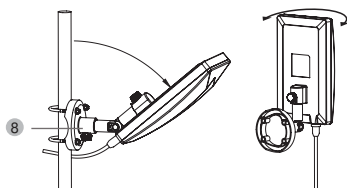


Схема соединения **DA31**

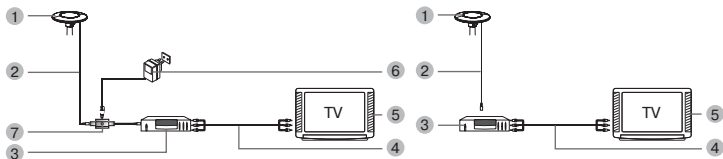
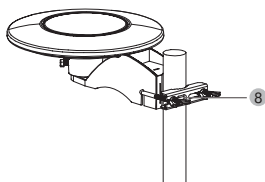


Схема крепления **DA31**



- 1 Антенна
- 2 Коаксиальный кабель
- 3 Ресивер
- 4 Аудиовидео кабель
- 5 Телевизор
- 6 Адаптер питания
- 7 Блок подачи питания
- 8 Крепежные элементы

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр		Модель	
		DA30	DA31
Форма (серия)		Плоская (панельная)	Круглая
Стандарт DVB		DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC	DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC
Диапазон частот		VHF/UHF 174-230 МГц 470-862 МГц	
Поддержка аналогового телевидения		-	+ (диапазон UHF)
Длина коаксиального кабеля		3 м	5 м
Коэффициент усиления		28 дБ (Макс. выходной уровень: 100 дБ)	28 дБ (Макс. выходной уровень: 100 дБ)
Выходное сопротивление		75 Ом	75 Ом
Коэффициент шума		≤ 3 дБ	≤ 3 дБ
Источник питания		Адаптер питания Вход: ~ 220-230 В; 50 Гц Выход: === 12 В, 50 мА	Адаптер питания Вход: ~ 220-230 В; 50 Гц Выход: === 12 В, 50 мА
		DVB-T ресивер (=== 5 В, 40 мА)	DVB-T ресивер (=== 5 В, 40 мА)
Температурные требования	Эксплуатация	от -20 до +35 °С	от -20 до +35 °С
	Хранение и транспортировка	от -30 до +45 °С	от -30 до +45 °С
Требования к влажности	Эксплуатация	15-80 %	15-80 %
	Хранение и транспортировка		
Класс защиты от поражения электрическим током		II класс защиты	
Вес (кг)		0,491	1,03
Габариты (мм)		205x110x36	240x75x240

СПИСОК ТЕРМИНОВ

АНТЕННА

Устройство, которое принимает или передает радиочастотные сигналы.

КОАКСИАЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ

Одиночный медный проводник, окруженный слоем изоляции с медной оплеткой в качестве экрана и изоляционной оболочкой снаружи. Несимметричная линия передачи с постоянным сопротивлением.

УСИЛИТЕЛЬ

Устройство на дискретных компонентах или интегральной схеме для усиления слабых сигналов.

ATSC

Стандарт эфирного цифрового вещания, который используется в Северной Америке.

DAB

Digital Audio Broadcasting – цифровое звуковое радиовещание, ЦЗР, цифровое радиовещание, ЦРВ.

DMB-T/H

Стандарт эфирного цифрового вещания, который используется в КНР.

DVB-T

Digital Video Broadcasting — Terrestrial — европейский стандарт эфирного цифрового вещания, один из семейства стандартов DVB (набор международных открытых стандартов цифрового телевидения).

FM-диапазон

Диапазон радиовещания от 87,5 до 108 МГц.

HDTV (Телевидение высокой четкости)

Система трансляции цифрового телевидения с более высоким разрешением, чем у обычных телесистем (телевидение стандартного разрешения или SDTV). HDTV — цифровая трансляция. Ранее использовалась аналоговая трансляция, но сегодня для сжатия цифрового видео, благодаря сигналам цифрового телевидения (DTV), требуется меньшая пропускная способность.

ISDB-T

Integrated Service Digital Broadcasting — стандарт цифрового телевидения. Используется в Японии и странах Южной Америки (Бразилия), экспериментально на Филиппинах.

UHF (Ультравысокая частота)

При передаче теле- и радиосигнала: диапазон частоты электромагнитных волн от 300 МГц до 3 ГГц (3000 МГц).

VHF (Очень высокая частота)

При передаче теле- и радиосигнала: диапазон частоты электромагнитных волн от 30 МГц до 300 МГц.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания BVK Electronics LTD. выражает вам огромную признательность за ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам. В случае если ваше изделие марки BVK будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из Уполномоченных Сервисных Центров (далее – УСЦ). С полным списком УСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте www.bbk.ru, а также позвонив по номеру бесплатного телефона Единого информационного центра BVK Electronics LTD. (номера телефонов соответствующих стран напечатаны на обложке инструкции). В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией BVK Electronics LTD., просим вас обращаться в письменном виде по адресу: Россия, 125315, г. Москва, а/я 33, либо по электронной почте service@bbk.ru.

Условия Гарантийных обязательств BVK ELECTRONICS LTD.

1. BVK Electronics LTD. устанавливает на свои изделия следующие сроки службы и гарантийные сроки:

Название продукта	Срок службы, месяцев с даты выпуска	Гарантийный срок, месяцев со дня покупки
Внешняя цифровая DVB-T антенна	24	12

2. Гарантийные обязательства BVK Electronics LTD., предоставляемые УСЦ BVK Electronics LTD., распространяются только на модели,

предназначенные BVK Electronics LTD. для производства или поставок и реализации на территории страны, где предоставляется гарантийное обслуживание, приобретенные в этой стране, прошедшие сертификацию на соответствие стандартам этой страны, а также маркированные официальными знаками соответствия.

3. Гарантийные обязательства BVK Electronics LTD. действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства BVK Electronics LTD. не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
4. Гарантийные обязательства BVK Electronics LTD. не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия. Для всех видов изделий:
 - Соединительные кабели, антенны и переходники для них, носители информации различных типов (аудио-, видеодиски, диски с программным обеспечением и драйверами, карты памяти), элементы питания.
 - Чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.

5. Гарантия не распространяется на недостатки, возникшие в изделии вследствие нарушения потребителем правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или непреодолимой силы, включая, но не ограничиваясь следующими случаями:
- Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в том числе вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних предметов, веществ, а также длительного использования изделия в предельных режимах его работы.
 - Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения любых изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в том числе ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной BVK Electronics LTD. ремонтной организации.
 - Если недостаток товара явился следствием использования нестандартных (нетиповых) и (или) некачественных принадлежностей, аксессуаров, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов или нестандартных (нетиповых) форматов информации.
- Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от дополнительного оборудования, рекомендованного BVK Electronics LTD. к применению с данным товаром. BVK Electronics LTD. не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, за качество работы своих изделий совместно с таким оборудованием, а также за качество работы дополнительного оборудования производства компании BVK Electronics LTD. совместно с изделиями других производителей.
 - Если недостаток товара проявляется в случае неудовлетворительной работы сетей связи, теле- или радиовещания, вследствие недостаточной емкости или пропускной способности сети, мощности радиосигнала, эксплуатации товара в зоне со сложной помеховой ситуацией, на границе или вне зоны устойчивого приема радиосигнала сети связи, теле- или радиовещания, в том числе из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.
6. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (УСЦ). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона

и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т. п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара. При этом следует учитывать:

- Настройка и установка (сборка, подключение и т. п.) изделия, описанная в документации, прилагаемой к нему, не входит в объем гарантийных обязательств BVK Electronics LTD. и могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами большинства уполномоченных сервисных центров соответствующего профиля на платной основе.

- Работы по техническому обслуживанию изделий (чистка и смазка приводов для считывания информации с носителей различных типов, чистка и смазка движущихся частей, замена расходных материалов и принадлежностей и т. п.) производятся на платной основе.

7. BVK Electronics LTD. не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный своей продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, хранения, транспортировки или установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

8. Ни при каких обстоятельствах BVK Electronics LTD. не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь перечисленным,

упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования изделия или информации, хранящейся в нем или на сменном носителе, используемом совместно с данным изделием.

9. BVK Electronics LTD. гарантирует корректную работу изделия только с теми форматами (версиями) носителей и данных, которые прямо указаны в инструкции пользователя для данного изделия. BVK

Electronics LTD. не гарантирует возможность работы изделия с форматами (версиями) носителей и данных, которые могут появиться в будущем. BVK Electronics LTD. не гарантирует возможность полноценной работы изделия с носителями информации, запись или изготовление которых была осуществлена не в заводских условиях, или с нарушениями технологии, или на устройствах других производителей аудио-, видеотехники, или с нарушением действующего законодательства в области охраны авторских и смежных прав, защиты информации и других законных прав собственников, включая, но не ограничиваясь следующими случаями:

- использование носителей плохого качества может приводить к невозможности выполнения записи или воспроизведения, к потере записанных или отредактированных материалов или к повреждению изделия;

- при использовании многослойных носителей информации может наблюдаться кратковременное искажение изображения и звука при переключении между слоями;
- воспроизведение записываемых и перезаписываемых носителей в некоторых случаях может оказаться невозможным из-за условий выполнения их записи.
- диск, записанный на другом устройстве, сессия записи которого не была закрыта, не может воспроизводиться или использоваться для записи или редактирования при помощи данного изделия.
- диск, записанный при помощи данного изделия (если оно имеет такую функцию), может не воспроизводиться на другом устройстве.

Использование изделия по истечении срока службы

1. Срок службы, установленный BVK Electronics LTD. для данного изделия, действует только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд, а также соблюдении потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки изделия. При условии аккуратного обращения с изделием и соблюдения правил эксплуатации фактический срок службы может превышать срок службы, установленный BVK Electronics LTD.
2. По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в Уполномоченный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к

дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделий и его диагностике выполняются сервисными центрами на платной основе.

3. BVK Electronics LTD. не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в Уполномоченном сервисном центре, т. к. в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

Дата производства

Каждому изделию присваивается уникальный серийный номер в виде буквенно-цифрового ряда и дублируется штрих-кодом, который содержит следующую информацию: название товарной группы, дату производства, порядковый номер изделия.

Серийный номер располагается на задней панели продукта, на упаковке и в гарантийном талоне.



- 1 Первые две буквы – соответствие товарной группе (Внешняя цифровая DVB-T антенна – DA)
- 2 Первые две цифры – год производства
- 3 Вторые две цифры – неделя производства
- 4 Последние цифры – порядковый номер изделия

ВНИМАНИЕ! Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон признается недействительным.

Единый информационный центр ВВК Electronics обеспечивает полную информационную поддержку деятельности компании в России, странах СНГ и Балтии. Профессиональные операторы быстро ответят на любой интересующий вас вопрос. Вы можете обращаться в единый центр по вопросам сервисного сопровождения, для рекомендаций специалистов по настройке и подключению, для информирования о местах продаж, с вопросами о рекламных акциях и розыгрышах, проводимых компанией, а также с любыми другими вопросами о деятельности компании на территории России, стран СНГ и Балтии. Есть вопросы? Звоните – мы поможем!

Единый информационный центр ВВК Electronics (бесплатные звонки со стационарных телефонов):

Беларусь – 8 (820) 007-311-11

Казахстан – 8 (800) 080-45-67

Молдова – 0 (800) 61-007

Россия – 8 (800) 200-400-8 (бесплатные звонки со стационарных и мобильных телефонов)

Украина – 0 (800) 304-222-0

Время работы единого информационного центра:

Пн-Пт с 9:00 до 20:00 (по московскому времени).

Сб, Вс и дни государственных праздников – выходные.

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ (ст. 150.4 КоАП в старой редакции).

Контактная информация:

1. Изготовитель товара – ВВК ELECTRONICS LTD. (БИ-БИ-КЕЙ ЭЛЕКТРОНИКС ЛИМИТЕД), Китай, Гонконг, Каулун, ул. Чхан Ю, 11, Стерлинг центр, 11, 8-й этаж.
2. Организация, уполномоченная на принятие и удовлетворение требований потребителей в отношении товара ненадлежащего качества, – ООО «Сервисный центр ВВК», 109202, Москва, шоссе Фрезер, д. 17А, стр. 1А.
3. Импортёры товара – ООО «ББК-Сервис», 125057, Москва, Ленинградский проспект, д. 57; ООО «Чевенгур», 143420, Московская область, Красногорский р-н, п/о Архангельское, территория – Федеральное государственное унитарное предприятие «Строительное объединение» Управления делами Президента Российской Федерации (ФГУП СО УД ПРФ), административное здание, помещ. №2.

ВВК ELECTRONICS LTD. 3.0
СДЕЛАНО В КИТАЕ



<p>A Заполняется сервисным центром Заполняется сервисным центром</p> <p>ДАТА ПРИЕМА дата приёма</p> <p>ДАТА ВЫДАЧИ дата выдачи</p> <p>ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ особые пометки</p>	<p>ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «А» Заполняется сервисным центром</p> <p>ДАТА ПРИЕМА дата приёма</p> <p>ДАТА ВЫДАЧИ дата выдачи</p> <p>НОМЕР ЗАКАЗ-НАРЯДА номер заказа-наряда</p> <p>ПРОЯВЛЕНИЕ ДЕФЕКТА проявление дефекта</p> <p>МАСТЕР мастер</p> <p>IRIS КОД iris код</p>	<p>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН «А» Заповнюється сервісним центром</p> <p>печать сервисного центра печать сервисного центра</p>
--	---	---





ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

Заполняется фирмой-продавцом

Заповнюється фірмою-продавцем

ГАРАНТИЯ ГАРАНТІЯ

ИЗДЕЛИЕ

виріб

МОДЕЛЬ

модель

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

серійний номер

ДАТА ПРОДАЖИ

дата продажу

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ

фірма-продавець

АДРЕС ФИРМЫ-ПРОДАВЦА

адрес фірми-продавця

ТЕЛЕФОН ФИРМЫ-ПРОДАВЦА

телефон фірми-продавця

С УСЛОВИЯМИ ГАРАНТИИ ОЗНАКОМЛЕН
З УМОВАМИ ГАРАНТІЇ ОЗНАЙОМЛЕНИЙ

ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ
ПІДПИС ПОКУПЦЯ

печать или штамп продавца
печатка або штамп продавця

**ВНИМАНИЕ!
УВАГА!**

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон, включая отрывные корешки внутри.
Будь ласка, вимагайте від продавця повністю заповнити гарантійний талон, включаючи відірвні корічки всередині.



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «А»

Заполняется фирмой-продавцом

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН «А»

Заповнюється фірмою-продавцем

ИЗДЕЛИЕ

виріб

МОДЕЛЬ

модель

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

серійний номер

ДАТА ПРОДАЖИ

дата продажу

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ

фірма-продавець

BVK Electronics

печать
или штамп
продавца



СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ
ВІДОМОСТІ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ

Фирма-установщик

Фірма-встановлювач

Номер сертификата

Номер сертифікату

Дата установки

Дата встановлення

Мастер

Майстер